



LUXEMBOURG

ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН СЪД НА ЕВРОΠΕΪΚΙΤΕ ΟΒΙΧНОΤИ
TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUĐ PRVNÍHO STUPNÉ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPEISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPAISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCOMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
Az EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-PRIMISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTANCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKYCH SPOLEČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Υπηρεσία Τύπου και Πληροφόρησης

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 43/09

6 Μαΐου 2009

Απόφαση του Πρωτοδικείου στις υποθέσεις T-116/04, T-122/04 και T-127/04

Wieland-Werke AG, Outokumpu Oy, Luvata Oy, KME Germany AG, KME France SAS και KME Italy SpA κατά Επιτροπής

ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΕΠΙΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΕΡΙ ΣΥΜΠΡΑΞΕΩΣ ΣΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΩΝ ΣΩΛΗΝΩΝ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Το Πρωτοδικείο διατηρεί τα πρόστιμα των 78,73 εκατομμυρίων ευρώ που επέβαλε η Επιτροπή

Με απόφαση της 16ης Δεκεμβρίου 2003¹, η Επιτροπή επέβαλε πρόστιμα συνολικού ύψους 78,73 εκατομμυρίων ευρώ στη φινλανδική επιχείρηση Outokumpu (18,13 εκατομμύρια ευρώ), στον όμιλο KME (39,81 εκατομμύρια ευρώ) και στη γερμανική εταιρία Wieland-Werke (20,79 εκατομμύρια ευρώ) λόγω της συμμετοχής τους σε σύμπραξη, μεταξύ Μαΐου 1988 και Μαρτίου 2001, στην αγορά των χαλκοσωλήνων για βιομηχανική χρήση. Οι σωλήνες αυτοί προορίζονται κυρίως για τους τομείς του κλιματισμού και της ψύξης.

Η σύμπραξη συνίστατο, ουσιαστικά, στον καθορισμό των τιμών, στον συντονισμό των αυξήσεων των τιμών και στην κατανομή των αγορών, μεταξύ άλλων, μέσω της κατανομής των πελατών και των μεριδίων της αγοράς καθώς και μέσω της ανταλλαγής εμπιστευτικών πληροφοριών.

Όλες οι ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις άσκησαν προσφυγή ενώπιον του Πρωτοδικείου ζητώντας την ακύρωση ή τη μείωση των προστίμων που τους επιβλήθηκαν.

Με τις σημερινές αποφάσεις του, **το Πρωτοδικείο απορρίπτει τις προσφυγές των επιχειρήσεων και επικυρώνει την απόφαση της Επιτροπής.**

Το Πρωτοδικείο διαπιστώνει ότι η Επιτροπή δεν όφειλε, κατά την αξιολόγηση του μεγέθους της αγοράς, να αφαιρέσει το κόστος παραγωγής. Επιπλέον, το Πρωτοδικείο διαπιστώνει ότι η Επιτροπή, αυξάνοντας τα πρόστιμα της Wieland-Werke και του ομίλου KME λόγω της διάρκειας της παραβάσεως, ορθώς εφάρμοσε τους κανόνες που η ίδια έχει θεσπίσει ενώ δεν υπέπεσε σε πρόδηλη πλάνη εκτιμήσεως όσον αφορά την παρασχεθείσα από τις δύο αυτές επιχειρήσεις συνεργασία.

¹ Απόφαση 2003/4820/EK της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με διαδικασία εφαρμογής του άρθρου 81 [EK] και του άρθρου 53 της Συμφωνίας ΕΟΧ (Υπόθεση COMP/E-1/38.240 – Σωλήνες για βιομηχανική χρήση).

Επιπλέον, όσον αφορά την προσαύξηση του επιβληθέντος στην Outokumpu προστίμου λόγω υποτροπής, το Πρωτοδικείο κρίνει ότι, ακόμα και αν η προγενέστερη σύμβαση δεν οδήγησε στην επιβολή προστίμου λόγω ειδικών περιστάσεων, τούτο δεν εμποδίζει την Επιτροπή να κρίνει ότι η εταιρία αυτή υπέπεσε σε υποτροπή. Το γεγονός και μόνον ότι η Outokumpu αποφάσισε να συνεχίσει να μετέχει στη σύμβαση εντός της αγοράς των σωλήνων για βιομηχανική χρήση, παρά την προγενέστερη διαπίστωση σχεδόν πανομοιότυπης παράβασης των κανόνων ανταγωνισμού, δικαιολογεί προσαύξηση του προστίμου.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Κατά της απόφασεως του Πρωτοδικείου μπορεί να ασκηθεί αναίρεση, περιοριζόμενη σε νομικά ζητήματα, ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εντός δύο μηνών από της κοινοποίησώς της.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Πρωτοδικείο.

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται: DE EL EN FR FI IT

*Το πλήρες κείμενο της αποφάσεως βρίσκεται στην ιστοσελίδα του Δικαστηρίου
[T-116/04](#)*

Μπορείτε να το συμβουλευθείτε, κατά κανόνα, από τις 12 το μεσημέρι, ώρα Κεντρικής Ευρώπης, κατά την ημερομηνία της δημοσιεύσεως της αποφάσεως.

*Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την κα Estella Cigna-Αγγελίδα
Τηλ.: (00352) 4303 2582 Fax: (00352) 4303 2674*